

LA MAJSTRAKLASO

« E ropo per Teatro »

"Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

PROJEKTO

www.dlptheatre.net

LA MAJSTRAKLASO

« 'E ropo per Teatro »

"Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

ENHAVO

1.1/ Kiu ni estas ?

1.2/ Projekto

1.3/ La Beneficuloj

1.4/ La Celoj

2.1/ Kie ?

2.2/ Kial en Francio ?

3.1/ Kio estas efklaso ?

3.2/ Kio estas « La Teknikoj de Oriente ropaj Landoj ? »

4.1/ Prognoza Kalendaro

4.2/ Programo de Formado

5.1/ Kial Instruado en Esperanto

6.1/ Prognoza Buĉeto

7.1/ Lekcioj kaj Eventoj

8.1/ Tio kion ni aldonas

8.2/ Niaj Partneroj

9.1/ Gazetaro

« E ropo per Teatro »

"Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

1.1/ Kiuj ni estas ?

Morga La Printempo estas teatra lernejo. Ĝi formadas, de 1998, aktorojn pri teknikoj kaj metodoj de la orienteŭropaj landoj, en Minsko, Belorusio.

La buroo kaj la administra konsilio arigas instruistojn kaj lernintojn.

Ni havas subtenon de Franca Ambasadato en Belorusio kaj de Belarusa Ambasadato en Francio kaj ni estas agnoskitaj kiel « **Asocio de Ĝenerala Intereso** ».

1.2/ Projekto

Kreado, en Francio, de la unua Internacia Teatra Lernejo, por kunigi **po unu civitanon el ĉiu lando de Eŭropa Unio**.

1.3/ La Beneficiuloj

27 aktoroj, ĉiu el unu lando de Eŭropa Unio

Proponata al profesiaj aktoroj aŭ al studentoj

(post kunparolado kaj prezentprovo)



1.4/ La Objektivoj

Por krei **Eŭropan Civitanan Senton**, necesas kunkunaj faroj. Laŭ tiu celo, ni deziras komunan kreadon. Pri kio ni povos fieri.

Teatro estas okazo por kunigi 27 landojn kiuj estas Membroj de Eŭropas Unio, pere de scenaroj kun 27 aktoroj.

For el sia propra lando, ĉiu lernonto malkovros novan vivarton.

Ni deziras kunigi responsajn civitanojn, ĉiu laŭ sia propraj travivaĵoj, por riĝigi ambician artan projekton sur Eŭropa skalo.

Jen por pligrandigo fratan eksperimentadon. Tio kuraĝigas movecon kaj solidarecon. La programo malfermas agnan kampon pri kultura diverseco, pri socia koheremon kaj por lukti kontraŭ la diskriminacioj.

Antaŭio, necesas lanĉi eŭropan civitanecon.

« E ropo per Teatro » "Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

2.1/ Kie ?

En **Kastelo de Grésillon**, en Maine et Loir (49).



2.2/ Kial en Francio ?

Ĉi estas lando membro kaj kreinto de E ropa Unui o.

Bona vivkvalito.

Monhelpojn kaj ipa ojn faciligas la vivon al la studentoj pri iaj partoj de iutaga vivo. Tiel ili havas bonan vivkvaliton : modernan sistemon pri sano, publikajn transportojn, helpojn pri lo ado, universitatan restoracion (RU), privilegian eniron e kulturaj kaj sportaj aran ojn... Ekstere de la urboj, estas malsimilaj pejza ojn, maraj randoj kaj montaroj ebligas iajn distra ojn.

Bona kulturemo

Muzeoj, literaturo, kinejoj, operoj, kafejoj, gastronomio, modo, estas iutagaj kaj montras efan rolon de Francio la teme.

Ye ropa vojkruci o

Francio, kun 9 landlimoj, tre bone staras por malkovri E ropon.

« E ropo per Teatro » "Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

3.1/ Kio estas la efklaso ?

Estas teatra klaso, kun 12 jara internacia sperto.

E ropo dank'al teatro

Unua e ropa teatra lernejo en Francio, kun e roporientaj teknikoj, por aktorstudentoj de 27 landoj de E ropa Unui o.

Sento pri e ropa civitaneco

Havi komunan projekton, in kune realigi, jen nia volo, kion ni volas doni al niaj gelernantoj.

Frateco

æ ni kune vivos, pri laboro de komuna projekto, ni tiel lernos reciproke nin koni.

Egaleco

Lernante alian lingvon, iu faros egalan pa on al la aliulo. La lingvo de nia lernejo ne estas ilo por supereco sed nur por komunikado.

Laboro

Rigoreco kaj seriozeco al oriente ropaj teatraj teknikoj, donas al tiu formado necesan grandecon por katalizi la **plurkulturan e ropan ri eco**.



3.2/ Kiaj estas la « Oriente ropaj Teknikoj ? »

Estas « **aktorema konscienco** ». La formado bazi as sur instruado de tekniko sed anka sur pligrandigo de sintenado de la aktoro fronte al lia laboro. Tiel Konstantino Stanislavski, rusa enscenejisto kaj pedagogo, aldonas je teknika lernado transformadon de individuo ligita al metio kiu postulas iaman laboron pri si.

« ar aktoro laboras kun sia korpo, per sia spirito, la siaj propraj sentoj kaj emocioj ».

« E ropo per Teattq »

"Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

4.1/ Prognoza kalendaro

- **Septembro 2012** : Formado de 27 ^ ! [] a b c [] } ĉ [] de en Francio (cele al trovo de financado kaj de po unu kandidato de la landoj de E.U)
- **Marto 2013** : Audadoj en iu lando de E.U. (organizotaj pere de niaj S.V.E)
- **Septembro 2013** : Komenco de la « efklaso » (de septembro al junio)
- **Julio 2014** : Komenco de la E ropa Turneo. (organizota en iu eferbo de E.U.)



4.2/ Programo de la Formado

1a trimonato : laboro pri korpo, pri vo o kaj pri kanto. Dum tiu trejnperiodo, parolo ne necesos. Ni incistos pri ludintenco. (temo : *de l'akto al sentoj*).

La ekzercoj pri aktora Tekniko estos bazataj sur senparolaj provoj, tio ebligos realan priatenton de la signifo de la vortoj. La lernontoj povos kutimi i kun Esperanto. iu kursoj estos tradukataj esperanten iu ajn estos la lingvo de la tiama instruisto. Laboro pri teksto estos komencata nur pri elparolo kiam oni laboros per infanludkantoj a per tre simplaj poemoj kaj per kanto.

2a trimonato : la teatraj kursoj ekuzos parolon sur scenejo, sed nur per improvizado. Vorto devas naski i sur scenejo (temo : de ago al rolo). Pri elparolo, oni prudente komencas monologon.

3a trimonato : analizo de teatra oj, laboro sur scenejo, oni komencas lerni tekstojn por ilin ludi en Esperanto a en alia lingvo. (temo : konstruado de rolo). La uzota lingvo utilas nur kiel ludrekvizito (kiel dekoro akj kostumoj). Kio gravas, tio estas ke aktoro estu vivanta sur la scenejo kaj transe de la vortoj oni komprenu lian volon.

4a trimonato: laboro pri teatra o kiu estos komuna Projekto de la lernantoj, ilia partopreno al e ropa konstruo.

« E ropo per Teatro » "Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

5.1/ Kial instruado per?

Elekto de Esperanto neniel varbemas.

Necesas 6000 horoj por majstri ruslingvon kaj 4000 horoj por anglalingvon... Kontra e nur 400 horoj por Esperanto.

Se ni volas egalrajte kunigi lernantojn el la 27 landoj de E ropa Unui o kaj kapabli kune labori, nur post 4 semajnoj, por konstrui komunan projekton, post 12 monatoj, necesas uzi simplan komunikilon.

Esperanto estas **simpla** per **tri efaj punktoj** kiujn oni trovas en diversaj lingvoj sed neniam iuj kune :

- 1/ Fonetika skribo
- 2/ Tre simpla gramatiko kiu necesas nur kelkajn kaj precipe sen esceptoj !
- 3/ Vortri eco bazita sur la plej komunaj e ropaj radikoj per reguloj kiuj tre simple kaj Ā nerale ilin aglutinas.

Nur 16 reguloj lernendaj.



« E ropo per Teatro »

"Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

6.1/ Prognoza Buĝeto

elspezoj/ enspezoj	elspezo	enspezo	pago por		
Aĉetoj	60				
Aĉeto	b	1 000,00 €	aĉeto por diversaj laboroj		1 000,00
Aĉeto	c	6 000,00 €	helpado		6 000,00
Aĉeto	c	5 000,00 €	Elekto kaj Gaso		5 000,00
Aĉeto	d	1 000,00 €	diversaj aĉetoj		4 000,00 €
Aĉeto	d	3 000,00 €	kostumoj, akcesoraĵoj kaj dekoroj	por la fina spektaklo	
Aĉeto	e	1 000,00 €	diversaj komputiloj		2 000,00
Aĉeto	e	500,00 €	diversaj paper-aĉetoj		
Aĉeto	e	500,00 €	fotokopioj		
EKSTERAJ SERVOJ	61				
F: funk.	b	2 700,00 €	Lupeno de Cambio por aĉtado 100€	1 tago po lande	36 700,00
F: ripet.	b	20 000,00 €	Lupeno de Kastelo Grezjono	10 monatoj	
F: spekt.	b	13 500,00 €	Lupeno de spektaklo por fina turneo	27 spektakloj	
F: spekt.	b	500,00 €	500 € por teatro en Ĉiuj Ĉefurboj de unuigo		
F: funk.	d	1 000,00 €	Asekuro de la Kastelo		6 900,00
F: funk.	d	400,00 €	aligo al Ligo de Instruistoj		
F: funk.	d	5 400,00 €	Kuracista asekuro po Ĉiu studento	200€ por studento	
ALIAJ SERVOJ	62				
Reklamado	b	27 000,00 €	komunikado por trovi studentojn	1000 € / lande	87 400,00
Reklamado	b	27 000,00 €	elspezo por kunordigado de aŭdadoj	1000 € / lande	
Reklamado	b	1 000,00 €	preĝo de libreto pri spektaklo		
Reklamado	b	27 000,00 €	Reklamado por fina spektaklo 1000€	en Ĉiuj Ĉefurboj de Unuigo	
Reklamado	b	5 400,00 €	fotokopioj, prospektoj kaj affiĉoj	200 € / lande	
Veturoj	c	2 700,00 €	por Aĉtadoj en 27 landoj	Hotelo 100€/lande	96 400,00 €
Veturoj	c	2 700,00 €	por Aĉtadoj en 27 landoj	manĝado 100€/ lande	
Veturoj	c	5 400,00 €	por Aĉtadoj en 27 landoj	veturado 200€/ lande	
Mangrado	c	64 000,00 €	Nutrado de la grupo	50€/semajne/persono	
Mangrado	c		27 studentoj + 2 laboristoj + 3 instruistoj	32X50=1600€/semajne	
Mangrado	c		1600€/4semajnoj = 6400€/monato	6400€ X 10 monatoj	
Mangrado	c	21 600,00 €	fina Turneo / 40 personoj	Nutrado kaj gastado de la grupo	
Mangrado	c		20€/persono X 40 X 27 prezentadoj		
Vojaĝoj	c	16 000,00 €	4 aviadbiletoj / monato X 10 monatoj	por la eksterlandaj instruistoj	43 096,00 €
Vojaĝoj	c		4 X 400€ X 10 monatoj = 16000 €		
Vojaĝoj	c	12 000,00 €	Trajno : Paris/Angers	100 € / unu vojaĝo	
Vojaĝoj	c		3 Instruistoj X 4 semajnoj X 10 monatoj	120 trajnbiletoj	
Vojaĝoj	c	2 048,00 €	veturilo : Angers / Grésillon	100 Km /semajne	
Vojaĝoj	c		5 CV = 0,512€ X 100Km X 4 semajnoj	51,2€ X 4 X 10monatoj = 2048€	
Vojaĝoj	c	2 048,00 €	Veturilo : mangraj kaj diversaj aĉetoj	100 Km /semajne	
Vojaĝoj	c		5 CV = 0,512€ X 100Km X 4 semajnoj	51,2€ X 4 X 10 monatoj = 2048€	
Vojaĝoj	c	1 000,00 €	Asekuro veturilo		
Vojaĝoj	c	10 000,00 €	Luo de aŭtobuso por fina Turneo		
F: comm.	d	1 000,00 €	Tel / Internet		4 500,00
F: comm.	d	2 500,00 €	portalia telefono		
F: comm.	d	1 000,00 €	poŝttagoj		
F: banko.	e	500,00 €	bankaj monŝanĝoj		500,00
ELSPEDZJ LABORISTARO	64				
Salarioj	a	28 800,00 €	eksterlandaj instruistoj 24h/semajno	8 tagoj / 4h = 24h/semajne	169 200,00
Salarioj	a		306h x 24 = 720€ X 4 semajnoj = 2880€	1 instruisto/ semajne X 4	
Salarioj	a		2880€/monato X 10 monatoj		
Salarioj	a	20 400,00 €	provinstruistoj 26h/semajno	13h/semajne X 2 personoj	
Salarioj	a		206h X 26 = 520€ X 4 semajnoj = 2040€	Diplomitaj lernintoj	
Salarioj	a		2040€/monato X 10 monatoj		
Salarioj	a	15 000,00 €	Tradukistoj	Franca/la/Rusa/Esperanto	
Salarioj	a	15 000,00 €	instrumanto	purigado/ĉefo/ĉeftrudo	
Salarioj	a	25 000,00 €	Responsulo pri komunikado	subteno kaj preĝigado de la Turneo	
Salarioj	a	25 000,00 €	kunordiganto de la projekto	kunordiganto de la formado	
Salarioj	a	25 000,00 €	Trejnadestro	kunordiganto de la instruistoj	
Salarioj	a	15 000,00 €	Gazetara ataseo		
Salarioj	b	14 400,00 €	eksterlandaj instruistoj 24h/semajne	socialaj impostoj	84 900,00
Salarioj	b	10 200,00 €	helpinstruistoj 26h/semajne	socialaj impostoj	
Salarioj	b	7 500,00 €	Tradukistoj	socialaj impostoj	
Salarioj	b	7 500,00 €	kunordiganto pri kunvivo	socialaj impostoj	
Salarioj	b	12 500,00 €	Responsulo pri komunikado	socialaj impostoj	
Salarioj	b	12 500,00 €	kunordiganto de la projekto	socialaj impostoj	
Salarioj	b	12 500,00 €	Trejnadestro	socialaj impostoj	
Salarioj	b	7 500,00 €	Gazetara ataseo	socialaj impostoj	
VENDO DE PRODUKTOJ, SERVOJ	70				
ENSPEZO : spektaklo	c	81 000,00	Biletvendo spektaklo 27 prezentado 3000 € X 27	Teatro 300 lokoj 10€ unu 300 spektantoj X 27 = 81000 pagoj	81 000,00
MONSUBTENO	74				
Espezoj	b	130 000,00	Europa Unio		405 003,00
Espezoj	e	50 000,00	Regiono		
Espezoj	e	50 000,00	Komunumo		
Espezoj	e	159 003,00	Kultura Servo de Ĉiuj Ambasadaj	Reklamistoj kaj loka mecenateco	
Espezoj	g	8 000,00	30% de la trejnadprezo Ĉiulande	5889 € X 27 landoj = 159 003 €	
Espezoj	g	8 000,00	UEA	Universala Esperantista Asocio	
Espezoj	g	8 000,00	SAT	Sernaclea asocio tutmonda	
ALIAJ PRODUKTOJ DE ĈIUTAGAĴOJ	75				
Espezoj : kotizoj + donacoj	a	5 000,00	diversaj donacoj kaj kotizoj de la membroj	200	61 193,00
Espezo	a	3 192,00	helpado de membroj Esperantistoj		
Espezo	b	53 001,00	PAF-Studento 10% de la trejnadprezo		
Espezo	b		19636 X 27 = 53 001 €		
Jara Buĝeto			dum 10 monatoj		547 196,00
Jara Buĝeto/studento			27 studentoj		20 266,52
monata buĝeto/studento			monate dum 10 monatoj		2 026,65

« E ropo per Teatro »

"Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

7.1/ Kursoj kaj okaza o

La kursoj okazas dum 6 tagoj kaj 50 horoj iusemajne de spetembro is junio.
La programo jam uzata en Minsk estos sama en Francio :

Cours :

Aktora tekniko	Biom^kaniko
Individua kanto kaj kolektiva	Batalo/ Skermo
Elparolo	Plastiko / Akrobata o / onglarto
Piano / Solfe [Klasika danco
Tempo-rithmo	

Okaza oj :

Teatra historio kaj e rope kultura historio (raportoj pretigitaj de iu lernanto, helpe de Historio-Instruisto.)

Invito al mo tuloj por Renkontoj akj Debatoj (pri konstruado de E ropo)

Perfektigo de la lingvo Esperanto (por bona uzado)

	Lundo	Mardo	Mercredo	a do	Vendredo	Sabato	Diman o
9H00 à 9H30	Elparolo	Elparolo	Elparolo	Elparolo	Elparolo	Elparolo	R I P O Z O
9H30 à 10H00	Elparolo	Elparolo	Elparolo	Elparolo	Elparolo	Elparolo	
10H00 à 10H30	Muzika	Esperanto	Muzika	Esperanto	Muzika	Esperanto	
10H30 à 11H00	Edukado		Edukado		Edukado		
11H00 à 11H30	Tempo/Ritmo	kanto	Tempo/Ritmo	kanto	Tempo/Ritmo		
11H30 à 12H00	Danco	Koruso	Danco	Koruso	Danco	Plastiko	
12H00 à 12H30		Batalo		Batalo		onglarto	
12H30 à 13H00		Skermo		Skermo			
13H00 à 13H30	Ripozo	Ripozo	Ripozo	Ripozo	Ripozo	Ripozo	
13H30 à 14H00	//	//	//	//	//	//	
14H00 à 14H30	Individua kanto	Individua kanto	Individua kanto	Individua kanto	Individua kanto	Individua kanto	
14H30 à 15H00							
15H00 à 15H30	Muzika	Historio	Muzika	Biomekaniko	Muzika	Ludtekniko	
15H30 à 16H00	Edukado	kaj Kulturo	Edukado		Edukado		
16H00 à 16H30	Tempo/Ritmo	De E.U.	Tempo/Ritmo		Tempo/Ritmo		
16H30 à 17H00							
17H00 à 17H30	Ripozo	Ripozo	Ripozo	Ripozo	Ripozo		
17H30 à 18H00	Ludtekniko	Ludtekniko	Ludtekniko	Ludtekniko	Ludtekniko		
18H00 à 18H30							
18H30 à 19H00							
19H00 à 19H30						50h da kursojn	
19H30 à 20H00						semajne	

« Eŭropo per Teatro » "Internacia Teatra Lernejo" uzanta Esperanton

8.1/ Tio kion ni alportas

- 12 jara laboro pri formado
- 5 plentempaj salajruloj kaj 8 spektaklaj intermituloj
- 27 volontuloj (Unu por ĉiu lando el Eŭropa Unuiĝo)
- 150 membroj kaj 12 bonvoluloj
- 1000 petskribintoj kiuj subtenas nian agadon (formularo ĉe nia TTTaĵo)
- 1 amika reto da 1000 esperantistoj en Eŭropo (Relajso Facebook)
- 1 eŭropa reto da 27 asocioj en 27 landoj de l'Unuiĝo (pere de niaj volontuloj)
- 1 valorigado de la spertoj, per Turneo teatra en la Eŭropaj ĉefurboj partoprenantaj
- 1 socia garantio por niaj studentoj
- 1 kastelo tute provizita por recevi niajn studentojn
- 1 antaŭfinancado de nia buĝeto 53 001 € (financata de la lernantoj)
- 1 kadrado per 16 instruistoj, 1 daŭra traduktisto, 1 kuiristo, 1 kun ordiganto pri projekto,
- 1 pedagogia gvidanto kaj 1 arta estro.
- 1 disradio de nia agado ĉe la informistoj (TV, presaĵoj naciaj kaj internaciaj)

8.2/ Niaj Partneroj

Instituciaj :

- Ambasadato de Francio en Belarusio (Vidu Suplementon N° 12)
- Ambasadato de Belarusio en Francio
- Eŭropa Komisiono
- Socia Europa Helpo (F.S.E)
- Ministerio de la Kulturo kaj la Komunikado
- Ministerio de Junuloj kaj de Sportoj
- Ministerio de Eksterlandaj Aferoj
- Ministerio de Nacia Edukado
- DRAC de Maine et Loir
- Ĝenerala Konsilio (Kreado de laboroj)
- Regiona Konsilio (CRAJEP)
- Urbodomo de Baugé (49)



Privataj :

- CIDJ (Informado kaj Dokumentado por Junularo)
- Asocio Teatro (kunordigas niajn agadojn en Belarusio)
- SCI Grésillons (mastrumanto de Kastelo de Grésillons)
- U.E.A
- Arta Akademio de Minsko (vidu suplementon N° 13)
- SNCF (transporto de la instruistoj kaj de la studentoj al la Kastelo)
- Vendejo Edouard Leclerc (partoprenas je nutra buĝeto)

